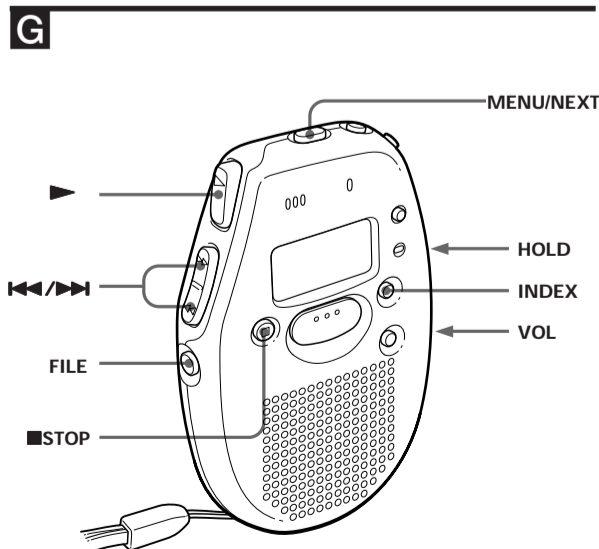
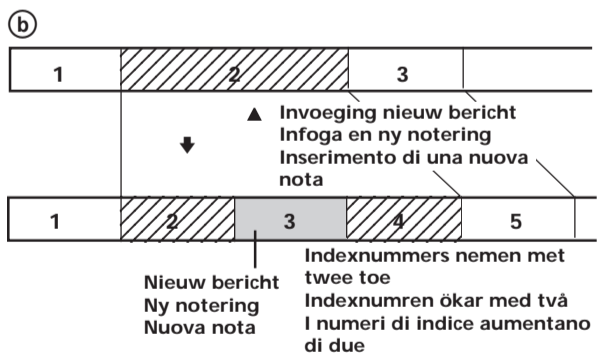
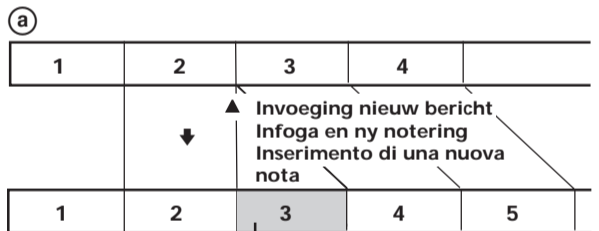
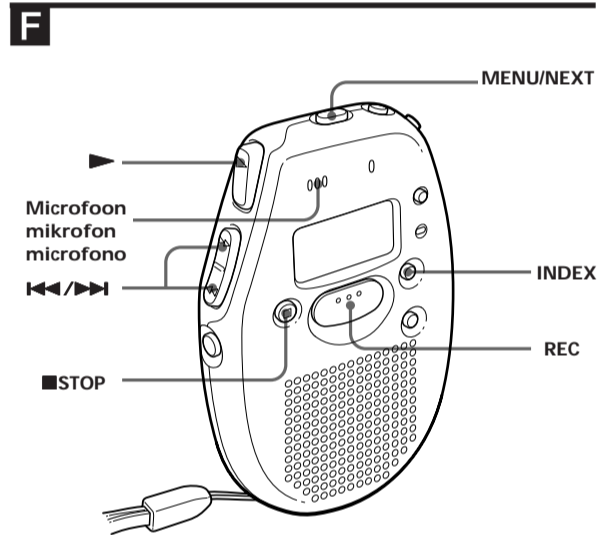
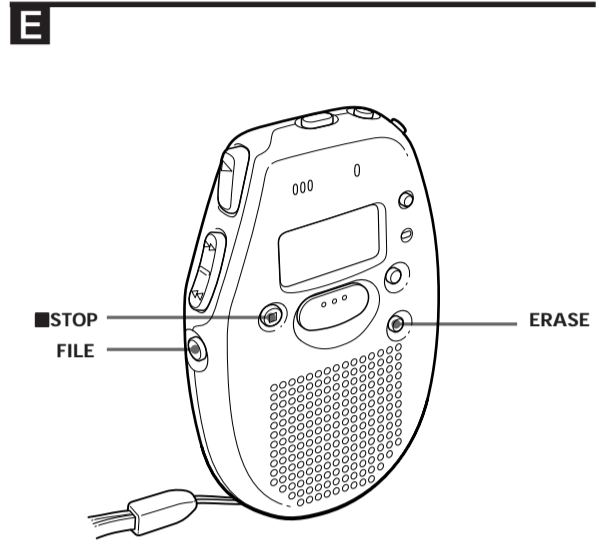
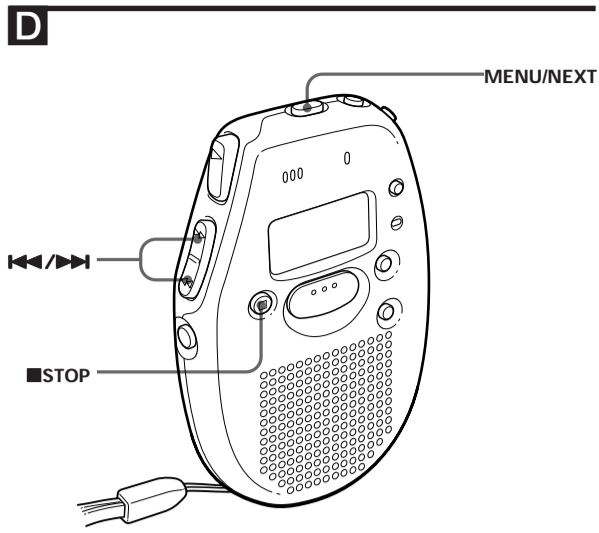
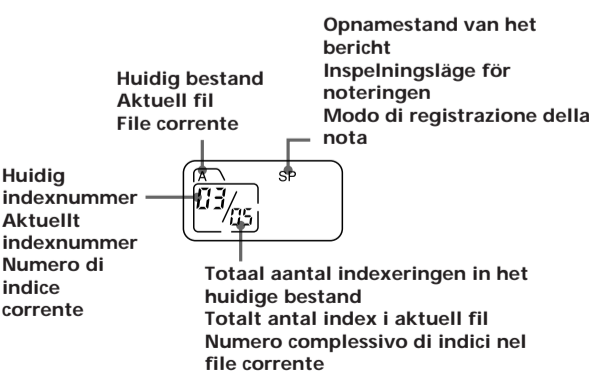
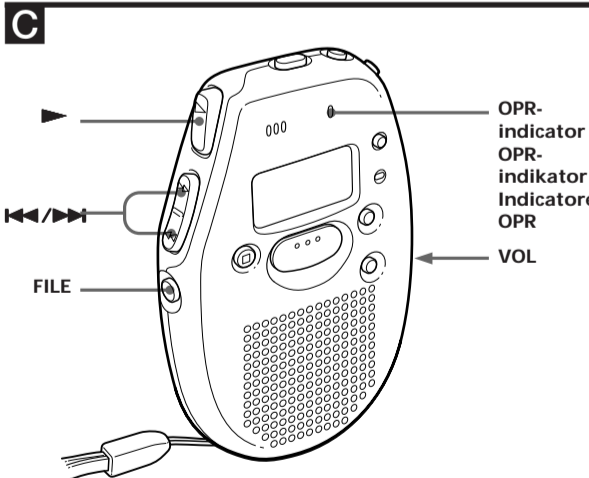
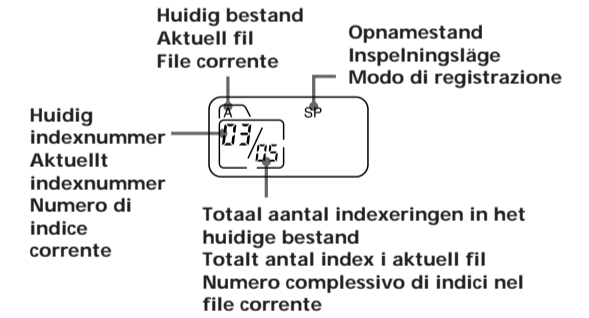
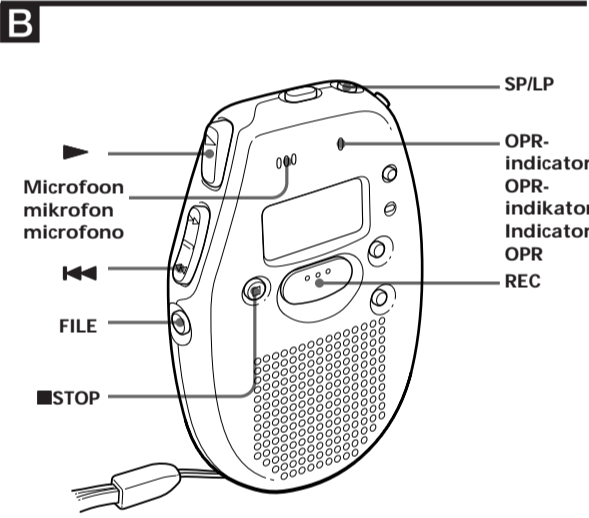
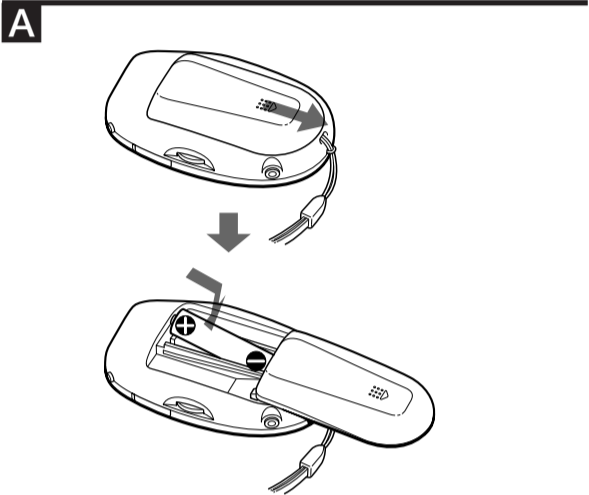


IC Recorder

Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Istruzioni per l'uso

ICD-30

©1997 by Sony Corporation Printed in Japan



Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze Sony IC Recorder. Een aantal mogelijkheden hiervan zijn:

- Een opnametijd van 8 minuten (SP) of 16 minuten (LP)
- Maximaal 99 berichten in elk bestand
- Bestanden van twee berichten – De ratio van de opnametijd voor deze bestanden is aanpasbaar binnen de maximale opnametijd van dit apparaat.
- Dateringsstempel bericht
- Alarm met bericht
- Informatieve LCD met verlichting
- Flash-geheugen om berichten zelfs zonder batterij te behouden

► Aan de slag

De batterij plaatsen (zie fig. A)

- 1 Schuif het deksel van de batterijhouder open.
- 2 Plaats een alkaline batterij maat AAA (LR03) van de juiste polariteit en sluit het deksel.

Als u voor het eerst een batterij invoert of wanneer u een batterij invoert nadat het apparaat lange tijd geen batterij heeft gebruikt, verschijnt de klokinstelling op het uitleesvenster. Raadpleeg "De klok instellen" vanaf stap 2 voor meer informatie.

Opmerking

Zorg ervoor dat u het deksel goed sluit. Anders werkt het apparaat niet.

De batterij vervangen

Als de batterij zwak wordt, verschijnt "C" in het uitleesvenster. Dit begint te knippen als de batterij op is. Vervang de batterij voor een nieuwe.

Levensduur batterijen

Sony alkalinebatterij LR03 (SG)	ong. 2 maanden*
---------------------------------	-----------------

* Wanneer dagelijks 2 minuten wordt opgenomen en 3 minuten afgespeeld.

Opmerkingen

- Wanneer u de batterij vervangt, dient u binnen 3 minuten nadat u de lege batterij hebt verwijderd, een nieuwe batterij te plaatsen, anders gaan alle instellingen die u hebt ingevoerd terug naar de oorspronkelijke instellingen. De opgenomen berichten blijven echter bewaard.
- Laad geen droge batterij op.
- Wanneer u het apparaat een tijdje niet gebruikt, haalt u de batterij eruit om mogelijke schade door een lekkende batterij en corrosie te voorkomen.

► Basisfuncties

Berichten opnemen (zie fig. B)

Deze IC-recorder neemt de berichten automatisch na het laatste opgenomen bericht op, zodat u snel met opnemen kunt beginnen zonder naar het eind van de laatste opname te hoeven zoeken. U kunt maximaal 99 berichten in elk bestand A of B, opnemen. Wanneer u alle berichten in stand SP (standaard weergave) opneemt, kunt u voor 8 minuten opnemen. In stand LP (lange weergave) kunt u voor 16 minuten opnemen. Als u berichten afwisselend in de stand SP of de stand LP opneemt, varieert de opnametijd van 8 tot 16 minuten. Elk opgenomen bericht heeft een indexnummer. Een nieuw opgenomen bericht heeft het laatste indexnummer.

- 1 Druk op SP/LP om de stand SP of LP te selecteren. "SP" of "LP" wordt weergegeven.
- 2 Druk op FILE om bestand A of B te selecteren. "A" of "B" wordt weergegeven.
- 3 Druk op REC en spreek in de microfoon. De OPR-indicator licht rood op en de opname begint.
- 4 Druk op STOP om de opname te stoppen.

Als u een volgende keer wilt opnemen en de gewenste stand SP/LP en het gewenste bestand wordt weergegeven, volgt u gewoon stap 3 en 4.

Wanneer u maximaal 99 berichten in de maximale opnametijd hebt opgenomen, verschijnt "FULL" in het uitleesvenster. Als u meer berichten in hetzelfde bestand wilt opnemen, dient u eerst een paar oude berichten te verwijderen.

Naar de laatste opname luisteren

Druk direct na het opnemen op ►.

De huidige opname direct controleren

Druk tijdens de opname op ◀◀.

Berichten afspelen (zie fig. C)

- 1 Druk op FILE om bestand A of B te selecteren.
- 2 Druk op ► of ◀ om het indexnummer dat u wilt afspelen te selecteren.
- 3 Druk op ►.
- 4 Regel het volume met de VOL regelaar.

Om	Doet u het volgende:
Naar het volgende indexnummer te gaan	Druk herhaaldelijk op ► totdat u het indexnummer dat u wilt afspelen, hebt gevonden.
Naar het voorgaande indexnummer te gaan	Druk herhaaldelijk op ◀ totdat u het indexnummer dat u wilt afspelen, hebt gevonden.
Voorwaarts naar een indexnummer te zoeken	Blijf op ► drukken en laat dit in de stopstand los bij het gewenste indexnummer.
Terugwaarts naar een indexnummer te zoeken	Blijf op ◀ drukken en laat dit in de stopstand los bij het gewenste indexnummer.
Tijdens het afspelen voorwaarts te zoeken	Blijf op ► drukken en laat dit op het gewenste punt tijdens het afspelen los.
Tijdens het afspelen terugwaarts te zoeken	Blijf op ◀ drukken en laat dit op het gewenste punt tijdens het afspelen los.

Halverwege een bericht stoppen met afspelen

Wanneer u de volgende keer op ► drukt, begint de weergave vanaf het punt waar u de voorgaande keer bent gestopt.

Privé af luisteren

Sluit een oortelefoon (niet meegeleverd) op de ◉-ingang aan. De ingebouwde luidspreker wordt automatisch afgesloten.

► Geavanceerde bewerkingen

De klok instellen (zie fig. D)

U dient de klok in te stellen om de volgende mogelijkheden te kunnen gebruiken:

- alarm
- dateringsstempel

- 1 Druk herhaaldelijk op MENU/NEXT totdat de datumweergave verschijnt.
- 2 Druk op ► of ◀ om de datum in te stellen. Blijf op de knop drukken om achtereenvolgens de datum te wijzigen.
- 3 Druk weer op MENU/NEXT. De tijdsweergave verschijnt.
- 4 Druk op ► of ◀ om de tijd in te stellen. Blijf op de knop drukken om achtereenvolgens de tijd te wijzigen.

- 5 Druk op STOP. Het apparaat werkt weer in de normale stand. De klok begint vanaf 0 seconden.

Berichten wissen (zie fig. E)

U kunt de opgenomen berichten een voor een of alle berichten in een bestand tegelijk wissen. Let wel dat als u eenmaal een opname hebt verwijderd, u dit niet meer kunt herstellen.

Een bericht wissen

- 1 Druk op ERASE terwijl u het bericht dat u wilt wissen, afspeelt. Het indexnummer en de aanwijzing "ErASE" knippert en de eerste en laatste 5 seconden van het bericht worden 10 keer afgespeeld.
- 2 Druk nog een keer op ERASE terwijl het bericht wordt afgespeeld. Het bericht wordt gewist en de andere stukken worden opnieuw nummerd.

Het wissen annuleren

Druk voor stap 2 op STOP.

Andere stukken wissen

Herhaal stap 1 en 2.

Een bericht gedeeltelijk wissen

Voordat u stap 1 en 2 uitvoert, voegt u een indexmarkering toe om het bericht te verdelen in een deel dat u wilt wissen en een deel dat u niet wilt wissen. (Raadpleeg "Indexmarkeringen toevoegen/wissen" voor meer informatie.)

Alle berichten in een bestand wissen

- 1 Druk op FILE om het gewenste bestand, A of B te selecteren.
- 2 Druk in de stopstand een seconde lang tegelijkertijd op STOP en op ERASE. "All ErASE" knippert.
- 3 Druk op ERASE om de berichten te wissen. Alle berichten in het bestand worden gewist.

Het wissen annuleren

Druk voor stap 3 op STOP.

Verschillende manieren van opnemen (zie fig. F)

Indexnummers tijdens een opname toevoegen
U kunt tijdens de opname van een bericht op elk gewenst punt een indexmarkering toevoegen, zodat u de gemarkeerde positie snel kunt terugvinden en afspelen.

Terwijl het apparaat een bericht aan het opnemen is, drukt u op INDEX en het nieuwe indexnummer begint te knippen. Een indexmarkering wordt toegevoegd en de volgende indexnummers worden met een nummer verhoogd.

Een nieuw bericht tussen twee bestaande berichten invoegen

- 1 Druk herhaaldelijk op MENU/NEXT totdat "InS" verschijnt.
- 2 Druk op ► of ◀ om "On" te selecteren.
- 3 Druk op STOP. Het uitleesvenster gaat weer in de normale stand.
- 4 Druk op ► of ◀ om het indexnummer, waar u een nieuw bericht voor wilt plaatsen, te selecteren.
- 5 Druk op REC en houd dit langer dan een seconde ingedrukt totdat "InS" verschijnt en knippert. Vervolgens kunt u beginnen in te spreken. Het nieuwe bericht wordt toegevoegd en de opvolgende berichten worden als volgt opnieuw nummerd. (zie fig. F-②)

Stoppen met opnemen

Druk op STOP.

Meer berichten invoegen

Herhaal stap 4 en 5.

Normaal opnemen (niet invoegen)

Druk kort op REC.

Naar de normale stand terugkeren

Selecteer in stap 2 "OFF".

Een nieuw bericht middenin een eerder opgenomen bericht invoegen

- 1 Druk herhaaldelijk op MENU/NEXT totdat "InS" verschijnt.
- 2 Druk op ► of ◀ om "On" te selecteren.
- 3 Druk op STOP. Het uitleesvenster gaat weer in de normale stand.
- 4 Druk op ► of ◀ om het indexnummer waar u een bericht aan wilt toevoegen, te selecteren.
- 5 Druk op ► om het bericht af te spelen en druk op STOP op het punt waar u een nieuw bericht wilt toevoegen.
- 6 Druk op REC en houd dit langer dan een seconde ingedrukt totdat "InS" verschijnt en knippert. Vervolgens kunt u in de microfoon beginnen in te spreken. Het nieuwe bericht wordt toegevoegd en het voorgaande bericht wordt over twee indexnummers verdeeld. De resterende berichten die daar op volgen, worden opnieuw nummerd. (zie fig. F-③)

Stoppen met opnemen

Druk op STOP.

Meer berichten invoegen

Herhaal stap 4 tot en met 6.

Normaal opnemen (niet invoegen)

Druk kort op REC.

Naar de normale stand terugkeren

Selecteer in stap 2 "OFF".

Opmerking

- Wanneer er reeds 98 berichten in een bestand opgenomen zijn, kunt u geen nieuwe opname invoegen.

Verschillende manieren van afspelen (zie fig. G)

Herhaaldelijk een bericht afspelen (herhaalde weergave)

Blijf langer dan een seconde op ► drukken totdat "C" verschijnt terwijl het apparaat het gewenste bericht afspeelt. Dit bericht wordt nu achter elkaar door afgespeeld.

Stoppen met de herhaalde weergave

Druk op STOP.

Naar de normale weergave teruggaan

Druk kort op ►.

Alle berichten in een bestand achter elkaar door afspelen

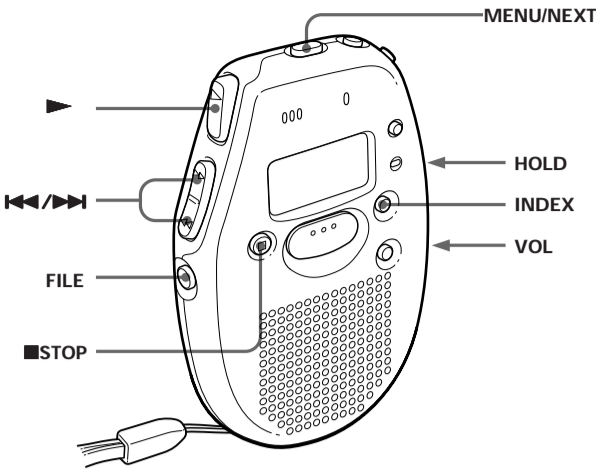
U kunt alle berichten in een bestand achter elkaar door afspelen zonder voor elk bericht op ► te moeten drukken.

- 1 Druk herhaaldelijk op MENU/NEXT totdat "cont" verschijnt.
- 2 Druk op ► of ◀ om "On" te selecteren.
- 3 Druk op STOP. Het uitleesvenster gaat weer in de normale stand.
- 4 Druk op ►.

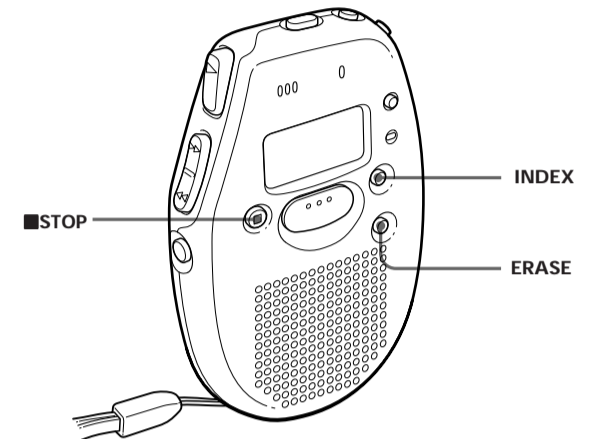
De berichten een voor een afspelen

Selecteer in stap 2 "OFF".

G



H



a

1	2	3	4
	▲ Indexmarkering ▼ Indexmarkering Contrassegno degli indici		
1	2	3	4

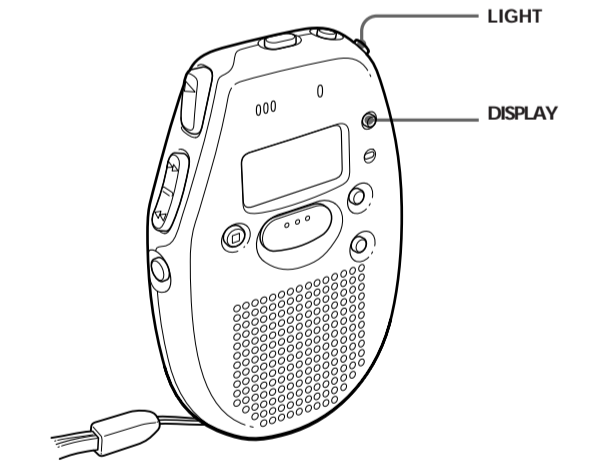
Indexnummers nemen met één toe
Indexnumren ökar med en
I numeri di indice aumentano di uno

b

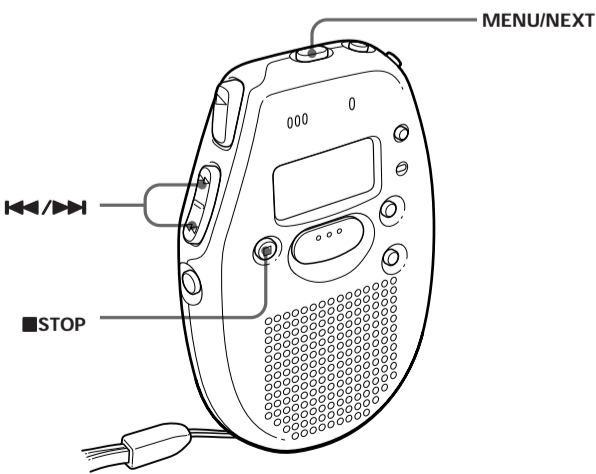
1	2	3	4	5
	▲ Wissen van indexmarkering ▼ Radering av indexkoder Cancellazione dei segni di indice			
1	2	3	4	

Indexnummers nemen af
Indexnumren minskar
I numeri di indice diminuiscono

I



J



K



De knop "reset"
Återställningsknappen.
Il tasto reset

Het begin van elk bericht afspelen (scan-weergave)

Wanneer u langer dan een seconde op ► drukt terwijl het apparaat in de stopstand staat, speelt het apparaat de eerste vijf seconden van alle berichten af. Hierdoor kunt u gemakkelijk het gewenste bericht vinden. Als u op ► drukt wanneer u het gewenste bericht hebt gevonden, kunt u naar het volledige bericht luisteren. Nadat het laatste bericht is afgespeeld, gaat het apparaat weer naar het eerste bericht en stopt het.

Stoppen met de scan-weergave
Druk op ■STOP.

Een bericht met de timer afspelen

U kunt het apparaat instellen om automatisch door middel van het alarm op een bepaalde dag en tijd een bericht af te spelen. U kunt het alarm alleen instellen als u tevens de klok op het apparaat hebt ingesteld. Bovendien kunt u het alarm alleen gebruiken als u een bericht hebt opgenomen.

- Selecteer het bestand en het indexnummer dat u door middel van een alarm wilt laten afspelen door op FILE en ◀▶ te drukken.
- Druk herhaaldelijk op MENU/NEXT totdat "AL" verschijnt.
- Druk op ▶▶ of ◀◀ om "On" te selecteren.
- Druk op MENU/NEXT. De dag knippert.
- Druk op ▶▶ of ◀◀ om de gewenste dag te selecteren. Bij het selecteren van:
 - "mon" tot "Sun", wordt het bericht alleen op die dag binnen een week afgespeeld.
 - "ALL", wordt het bericht elke dag afgespeeld.
- Druk op MENU/NEXT. De tijd knippert.
- Druk op ▶▶ of ◀◀ om de gewenste tijd te selecteren.
- Druk op ■STOP om weer naar de normale stand terug te gaan. (☺) verschijnt en het alarm staat aan. Als de ingestelde dag en tijd aanbreekt, gaat het alarm ongeveer 10 seconden af en wordt vervolgens het bericht afgespeeld.

Het bericht niet meer laten afspelen
Druk op ■STOP op het moment dat het alarm afgaat, anders wordt het bericht afgespeeld. Zelfs als de HOLD-schakelaar aan staat, kunt u het bericht stoppen.

Het bericht afspelen voordat het alarm signaal gestopt is
Druk op ■STOP en op ►.

Een ander indexnummer selecteren

- Druk herhaaldelijk op MENU/NEXT totdat "AL" verschijnt.
- Druk op ▶▶ of ◀◀ om "OFF" te selecteren.
- Druk op ■STOP.
- Herhaal de stappen van 1 t/m 8 onder "Een bericht met de timer afspelen".

Opmerking

- Het bericht wordt in het ingestelde volume afgespeeld, dus controleer of het volume goed afgesteld staat.
- Als de ingestelde alarmtijd tijdens een opname aanbreekt, gaat het alarm pas af en wordt het bericht pas afgespeeld nadat de opname beëindigd is. (☺) knippert echter op de ingestelde tijd.
- Het alarm gaat niet af in de menustand. Het gaat pas af wanneer u weer in de normale stand bent.
- Als u het bericht dat u door middel van de timer liet afspelen, wist, worden het alarm en de timergestuurde weergave geannuleerd.

Onverwachte bewerkingen tegen gaan

Schuif de HOLD-schakelaar in de richting van de pijl. "O" wordt weergegeven, waarmee wordt aangegeven dat alle functies van de toetsen behalve ■STOP om een alarm in de menustand te stoppen, vergrendeld zijn. Wanneer het apparaat in de menustand staat, wordt de functie HOLD genegeerd, zelfs wanneer u de HOLD-schakelaar hebt ingesteld. U kunt deze toetsenbescherming opheffen door de HOLD-schakelaar in tegengestelde richting te schuiven.

Indexmarkeringen toevoegen/ wissen (zie fig. H)

U kunt na het opnemen indexmarkeringen toevoegen of wissen.

Een bericht verdelen

U kunt een bericht verdelen door indexmarkeringen toe te voegen.

Terwijl een bericht wordt afgespeeld, drukt u op het punt dat u wilt markeren op INDEX. Het indexnummer knippert. Een indexmarkering wordt toegevoegd en de daaropvolgende indexnummers worden met een verhoogd. (zie fig. H-⓪)

Berichten combineren

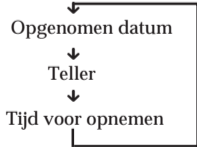
U kunt een indexmarkering wissen waardoor de berichten voor en na de indexmarkering worden gecombineerd. De indexnummers worden als volgt gewijzigd. (zie fig. H-Ⓛ)

- Zoek naar het indexnummer dat u wilt wissen.
- Druk tegelijkertijd langer dan een seconde op INDEX en op ERASE. Het indexnummer en "ErASE" knipperen ongeveer 10 seconden lang.
- Terwijl het uitleesvenster knippert, drukt u op ERASE. De berichten worden gecombineerd en het apparaat gaat weer in de normale stand.

Wissen annuleren.
Druk voor stap 3 op ■STOP.

Het uitleesvenster wijzigen (zie fig. I)

Telkens wanneer u op DISPLAY drukt, verandert het uitleesvenster als volgt.



Na 10 seconden, zonder op een enkele toets gedrukt te hebben, geeft het apparaat de klok weer.

- Opmerking**
- Opnametijden variëren afhankelijk van de selectie SP of LP.
 - "- - -" wordt weergegeven in plaats van:
 - de klok als u geen klok ingesteld hebt.
 - de opgenomen datum als u geen klok ingesteld hebt.
 - de opgenomen datum als u geen enkel bericht opgenomen hebt.

Het uitleesvenster in een donkere omgeving aflezen (zie fig. II)

Druk op LIGHT en het uitleesvenster wordt verlicht weergegeven. Druk nog een keer op LIGHT om het licht weer uit te schakelen. Als u het apparaat gedurende 10 seconden niet gebruikt terwijl het licht aan is, gaat het licht vanzelf weer uit.

Het piepsignaal uitschakelen (zie fig. J)

U kunt het piepsignaal uitschakelen door onderstaande stappen te volgen. Het alarm gaat nog steeds af, zelfs als u het piepsignaal uitschakelt.

- Druk herhaaldelijk op MENU/NEXT totdat "bEEP" verschijnt.
- Druk op ▶▶ of ◀◀ om "OFF" te selecteren.
- Druk op ■STOP om weer naar het normale uitleesvenster te gaan.

Piepsignalen en hun betekenis

Piepsignalen	Betekenis
- (enkele toon)	Normale stand
-- (dubbele toon)	Speciale stand beginnen/afsluiten
-- - (driedubbele toon)	Opmerking*

* Dit patroon laat u weten als er iets mis is of als er een foutmelding is zoals:
 -- u tracht een noot op te nemen terwijl de maximale opnametijd al geheel vol is gemaakt.
 -- het apparaat stopt omdat de batterijen leeg zijn.

Het piepsignaal weer instellen
Selecteer in stap 2 "On".

► Extra informatie

Voorzorgsmaatregelen

Stroom

Gebruik dit apparaat uitsluitend op 1.5 V DC. Gebruik een AAA (LR03) alkaline batterij.

Het apparaat

- Laat het apparaat niet vlakbij een verwarming, in direct zonlicht of in een ruimte met overmatig veel stof liggen en stel het niet bloot aan mechanische schokken.
- Als een voorwerp of vloeistof in het apparaat valt, haalt u de batterijen eruit en laat u het apparaat door bevoegd onderhoudspersoneel nakijken alvorens dit verder te gebruiken.

Houd uw eigen credit cards met magnetische coderingen en horloges uit de buurt van het apparaat om mogelijke schade veroorzaakt door de magneet in de luidspreker, te voorkomen.

Als u vragen heeft of problemen met het apparaat ondervindt, raadpleegt u uw dichtstbijzijnde Sonydealer.

Problemen oplossen

Als een probleem zich blijft voordoen nadat u dit gedeelte hebt gecontroleerd, raadpleegt u uw dichtstbijzijnde Sonydealer.

Het apparaat werkt niet.

- De batterij is met de verkeerde polariteit geplaatst.
- De batterij is zwak.
- Het deksel van de batterijhouder is niet goed gesloten.
- De toetsen zijn door middel van de HOLD-schakelaar vergrendeld.

Er komt geen geluid uit de luidspreker.

- De oortelefoon is aangesloten.
- Het volume is helemaal uitgedraaid.

"FULL" verschijnt zelfs voordat het apparaat de maximale opnametijd bereikt heeft en ik kan niet opnemen.

- Wanneer u 99 berichten in een bestand hebt opgenomen, verschijnt ongeacht de totale opnametijd "FULL" in het uitleesvenster. U kunt met opnemen doorgaan door onnodige berichten of indexmarkeringen te wissen.

"FULL" verschijnt zelfs voordat het apparaat 99 berichten in een bestand heeft opgenomen en ik kan niet opnemen.

- Wanneer u voor de maximale opnametijd hebt opgenomen, verschijnt ongeacht het totaal aantal opgenomen indexeringen "FUL" in het uitleesvenster. U kunt met opnemen doorgaan door onnodige berichten te wissen.

Er wordt "- - - -".

- De klok is niet ingesteld.
- Er kan geen opnamedatum worden aangegeven als u de noot hebt opgenomen terwijl de klok niet was ingesteld.

Het apparaat functioneert niet juist

- Druk met de punt van een pen op de knop "reset". Het apparaat wordt weer in de oorspronkelijke instellingen ingesteld. De opgenomen berichten worden echter niet gewist. (zie fig. K)

Houd er rekening mee dat de opgenomen noten kunnen worden gewist bij werkzaamheden voor onderhoud of reparatie.

Bepierking van het systeem

Oorzaak	Gevolg
U kunt geen indexmarkering toevoegen tijdens het opnemen/afspelen van een bericht.	• U kunt tijdens de eerste of laatste 2,5 seconden van een bericht geen indexmarkering toevoegen of een bericht invoegen.
U kunt geen opname invoegen	• Als u regelmatig berichten wist of indexmarkering toevoegt/wist, kan het voorkomen dat het apparaat geen indexmarkeringen of berichten meer kan toevoegen.

Onderhoud

De buitenkant reinigen

Gebruik een zachte, vochtige doek met wat water. Gebruik geen alcohol, benzine of verdunner.

Technische gegevens

Opnamemedia

Ingebouwd "flash"-geheugen

Opnametijd

SP: 8 minuten

LP: 16 minuten

Frequentiebereik

SP: 200 Hz - 3.400 Hz

LP: 200 Hz - 1.700 Hz

Luidspreker

Ongeveer 3,6 cm in doorsnede.

Stroomuitvoer

70 mW

Uitgang

Oortelefoon-ingang (mini jack) voor een oortelefoon van 8 - 300 ohms

Spanningsvereisten

AAA (LR03) alkaline batterij: 1.5 V DC

Afmetingen (b/h/d) (incl. uitstekende delen en bedieningstoetsen)

Ongeveer 56 mm x 85,9 mm x 22,5 mm

Gewicht (exclusief batterij)

Ongeveer 30 g

Meegeleverde accessoires

Handriem x 1

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zonder mededeling vooraf voorbehouden.

